
The L.E.D. Weekly

Publié pour les amis-pratiquants VôVi par VôViLED
P.O. Box 71071 Sunnyvale, CA. 94086 USA
voviled@ix.netcom.com

22

Volume 3, N°2

Semaine du 26 Novembre 1995

Comité de Rédaction : Hoàng-Vinh, Khiêm, Trọng-Trí, Vân-Anh, Hải-Tân, Minh-Bảo, Minh-Sơn, Hòa, Thu-Sương.

Avec la participation des amis-pratiquants du monde entier.

Comité de Traduction : Odile Thái, Trịnh Quang Thắng, Huỳnh Minh Bảo, Thái Hoàng Long.

Date de la Traduction : 31 Janvier 1996

Préface

Que c'est vraiment touchant, mes amis !

Ces paroles élevées et ces belles pensées, cette joie et cette harmonie !
Avec un cœur sincère, nous recevons le cadeau d'affection,
Débordant du principe sublime.
En progressant dans le perfectionnement de notre conscience,
Nous nous guidons mutuellement pour avancer,
Nous ouvrons l'esprit des gens, dans chaque région,
A l'amour et à la spiritualité d'une infinie profondeur.
Nous cristallisons dans l'Univers-cosmique un bateau de rédemption ;
Notre Conscience véritable s'éveille à la connaissance,
Nous nous ouvrons aux merveilles sacrées.
Par notre pratique, nous développons notre cheminement spirituel ;
Dans l'éveil de notre Conscience véritable à la connaissance,
Par nous-mêmes, nous menons la vie de perfectionnement.

Lương Sĩ Hằng.
(C.d.T. : T.Q.T.)

Lettre Ouverte

La Maison Vô-Vi

La pratique du Dharma constitue la charpente du Vô-Vi ;
Par le déblocage et la réalisation du Dharma, nous éprouvons de l'amour.
L'Univers-cosmique étant le chemin
De retour à l'Origine, nous aimons tous les êtres.
Notre esprit et notre coeur sont toujours purs et légers ;
C'est une vraie Maison où personne n'est malheureux ni triste,
Où l'on entre dans l'origine, dans la source même ;
Il s'agit de la rive de la Connaissance où nous n'abandonnons pas l'amour.
En tant qu'Ames originelles spirituelles, nous nous gardons purs et légers ;
Dieu nous a prodigué un itinéraire qui mène vers le Retour de l'Univers-cosmique à l'Unicité.
Nous faisons le voeu de nous perfectionner spirituellement, d'être purs et légers,
d'avoir la conscience en paix,
D'ouvrir la phase de l'éveil à la connaissance, de discuter avec notre conscience
de spiritualité.
Le Centre d'Energie Vitale de l'Univers-cosmique exerce une attraction silencieuse
Pour sauver ce monde afin qu'il ne soit pas dans les tromperies, afin qu'il n'ait pas des errements,
Pour aider les âmes à évoluer afin qu'elles retournent à leur trône
Pour que l'on ne soit plus hésitant et que l'on marche auprès de Dieu.
Ensemble dans la joie, nous évoluons dans cette vie,
Ensemble nous vivons dans l'Energie pure et nous émettons des paroles d'amour.
Se basant sur le principe originel vraiment sublime,
Dieu nous prodigue le bel Amour pour qu'il y ait beaucoup d'éveils dans la conscience.
Cette Maison toute fraîche et belle provient de notre coeur ;
Elle ne se soucie ni des tempêtes ni des inondations mais en silence elle s'élève.
Il s'agit là du fondement de la Voie spirituelle,
Du retour à la vraie nature de la pureté et de la légèreté, sans qu'il y ait de plainte au sujet des
vicissitudes de la vie. (Trois fois)

Lương Sĩ Hằng.

Cocoa - Florida, le 2 Novembre 1995

(C.d.T. : T.Q.T.)

~oo0oo~

Proposition d'Activités dans les divers Centres régionaux à travers la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÂM" :

En vue d'exhorter les amis-pratiquants à participer ensemble aux études de la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÂM" dans les réunions aux Centres de Contemplation Méditative, la Rédaction de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly) se permet de proposer comme ci-après :

1) Choisissez un ou deux leaders, de préférence des personnes qui aiment les activités et les discussions.

2) Le Leader posera une question de Bébé TÁM aux amis-pratiquants.

3) Les amis-pratiquants répondront à tour de rôle selon leur avis respectif.

4) Le leader lira la réponse de Bébé TÁM.

5) Les amis-pratiquants étudieront ensemble cette réponse.

6) S'il existe des points encore obscurs, vous les exposerez à Bébé TÁM qui vous les expliquera davantage.

Nous vous souhaitons "Joyeuses Activités"! Si vous avez des idées, veuillez les faire parvenir à la Rédaction.

Post scriptum : Veuillez rassembler les questions des amis-pratiquants et les envoyer par Internet à :

voviled@ix.netcom.com

Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang. All rights reserved.

Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM" Semaine du 29 Septembre au 5 Octobre 1995

Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VôViLED. All rights reserved.

QUESTIONS et REPONSES réservées aux ACTIVITES des CENTRES :

Date de la Traduction : 24 Janvier 1996

C. d. T. : T.Q.T.

29-09-1995 **Question :** Comment faut-il faire pour aider l'organisme à être léger et bien portant ?

30-09-1995 **Question :** Aujourd'hui, Bébé TÁM doit partir pour une autre destination, il se voit obligé de quitter ses chers amis-pratiquants ; est-ce que Bébé TÁM est triste ?

1-10-1995 **Question :** Si l'on s'adonne avec un coeur sincère à l'apprentissage spirituel de la Contemplation Méditative et de l'Extase-contemplative, où parviendra-t-on ?

2-10-1995 **Question :** Bébé TÁM est arrivé sain et sauf au Centre 00, tout le monde est joyeux et chante en chœur pour souhaiter la bienvenue à Bébé TÁM, débordant d'amour et d'estime dans la spiritualité merveilleuse ; est-ce que Bébé TÁM est ému ?

3-10-1995 **Question :** D'où provient la transmission de l'émotion ?

4-10-1995 **Question :** Grâce à quelles choses le cerveau est-il réceptif ?

5-10-1995 **Question :** Comment s'effectue le développement de la Conscience-spirituelle ?

29-09-1995

Question : Comment faut-il faire pour aider l'organisme à être léger et bien portant ?

Réponse : Pour aider l'organisme à être bien portant, il faut manger moins le soir et pratiquer beaucoup la Respiration Cyclique Sans Rétention de Souffle ; l'organisme sera alors réchauffé et bien portant.

Stance

En vivant avec le souffle originel que le Ciel nous prodigue, on est bien portant
Car il dissipe nos chagrins et parfait toutes choses.
Cela n'est pas difficile et nous n'avons pas de souci à nous faire si nous ouvrons
notre esprit à la spiritualité ;
Par la pratique nous nous débloquons et notre principe-conscient véritable commence
à se développer.

30-09-1995

Question : Aujourd'hui, Bébé TÁM doit partir pour une autre destination ; il se voit obligé de quitter ses chers amis-pratiquants ; est-ce que Bébé TÁM est triste ?

Réponse : Comme nous portons un corps humain, nous sommes réchauffés quand nous sommes rapprochés les uns des autres ; nous sommes glacés lorsque nous nous sommes éloignés ; ce qui fait que nous nous manquons. Par contre, les pratiquants spirituels ont besoin de l'influence mutuelle quand ils sont près comme quand ils sont loin. La relation entre le Ciel, la Terre et l'Homme est toujours étroite, à tout moment notre Conscience-cognitive communique et éprouve de l'estime et de l'affection ; nous sommes obligés de pratiquer, par nous-mêmes, la Méthode Spirituelle que chacun de nous a reçue.

Stance

En nous orientant vers la Sphère d'En Haut, notre Conscience-spirituelle se développe dans la
pratique ;
En pratiquant avec sincérité, nous nous orientons vers la Sphère de la Pureté.
Nous ne sommes plus agités, nous ne sommes ni dans l'entichement ni dans l'intransigeance ;
Dans notre réalisation, quotidiennement le Dharma nous purifie.

1-10-1995

Question : Si l'on s'adonne avec un coeur sincère à l'apprentissage spirituel de la Contemplation-Méditative et de l'Extase-contemplative, où parviendra-t-on ?

Réponse : Si l'on s'adonne avec un coeur sincère à l'apprentissage spirituel de la Contemplation-Méditative et de l'Extase-contemplative, on parviendra au double perfectionnement des mérites spirituels et de la Clairvoyance ; le corps physique sera en paix, la conscience spirituelle se développera ; cela est vraiment nécessaire dans la vie actuelle sur la surface de la terre.

Stance

Avec assiduité nous parviendrons à la réalisation et au discernement clairvoyant ;
Avec le double perfectionnement de notre vie terrestre et de notre vie spirituelle, nous
nous connaissons.
Nous faisons agir notre principe-conscient et avec notre coeur nous pratiquons dans
la Sphère de la Voie ;
Et l'aube spirituelle brillera lorsque, par nous-mêmes, nous parviendrons à être clairvoyants.

2-10-1995

Question : Bébé TÁM est arrivé sain et sauf au Centre 00, tout le monde est joyeux et chante en chœur pour souhaiter la bienvenue à Bébé TÁM, débordant d'amour et d'estime dans la spiritualité merveilleuse ; est-ce que Bébé TÁM est ému ?

Réponse : Bébé TÁM en est très ému, il verse des larmes qui témoignent de son coeur d'estime et d'amour offert à quiconque s'est préoccupé consciencieusement de pratiquer la Contemplation-Méditative et vit avec les autres dans l'océan d'Amour de Dieu.

Stance

Avec amour Bébé TÁM est revenu au Centre de Contemplation Méditative 00 ;
Dans l'estime et l'affection, on vit ensemble d'un même coeur.
Les chants de paix, qui retentissent dans l'éveil à la connaissance,
Sont de toute beauté au moment de l'attente.

3-10-1995

Question : D'où provient la transmission de l'émotion ?

Réponse : La transmission de l'émotion provient du coeur du pratiquant qui s'oriente vers la Sphère d'En Haut, qui est parfaitement bon, qui a réalisé la Puissance du Dharma ; sa lumière de compassion transmet l'émotion, sa voix étant douce et aimable.

Stance

La Puissance du Dharma si profond vous aide à avancer dans votre pratique ;
Votre esprit et votre coeur devenant purs et légers, sauvent les humains.
L'explication du Dharma est donnée dans la sincérité et dans un amour attentionné ;
Dans la sérénité et dans l'équanimité, vous comprendrez bien vite.

4-10-1995

Question : Grâce à quelles choses le cerveau est-il réceptif ?

Réponse : C'est grâce à la pratique sérieuse comme celle de l'Invocation mentale régulière des Six Phonèmes Nam Mô A Di Đà Phật jusqu'au moment où l'on y pense d'une manière permanente, la pratique de la Concentration de l'Énergie, de la Respiration Cyclique Sans Rétention de Souffle et de la Contemplation-Méditative ; alors le cerveau sera réceptif.

Stance

La pratique sérieuse dépend de nous-mêmes ;
Nous ne la demandons à personne, nous nous contentons de notre propre éveil.
Nous sommes débordants de résignation dans notre éveil à la Connaissance ;
Nous agissons avec compassion, nous ne sommes nullement avides.

5-10-1995

Question : Comment s'effectue le développement de la Conscience-spirituelle ?

Réponse : Lorsque la Conscience-spirituelle se développe, notre esprit commence à être lucide, notre conscience clairvoyante ; notre Karma commence à diminuer, notre système nerveux est équilibré, notre place s'ouvre à la Lumière, nous vénérons Dieu, nous pensons à Bouddha, nous pratiquons le Dharma avec assiduité.

Stance

Nous ne tenons compte ni de la joie ni de la peine dans notre cœur ;
Nous ressentons cognitivement que le monde terrestre nous crée seulement des ennuis.
Exempts de Karma, exempts d'amour, exempts de pensées agitées,
Nous nous estimons tout en aimant les autres ; par nous-mêmes, nous traversons tout.

Questions sur la Spiritualité à travers le Système Internet

Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VôVi LED. All rights reserved.

C.d.T. : T.H.L.

Centre de Contemplation-Méditative de Culver City :

Mr N.V.H.

Cher Maître, pouvez-vous nous expliquer quelques points que nous n'avons pas compris dans la stance du 29-5-95 du LED Weekly n° 4 ?

Question : « [Nous n'avons plus à raisonner sur la noblesse et la bassesse](#) ».

L'expression : « [Nous n'avons plus à raisonner sur la noblesse et la bassesse](#) » signifie-elle qu'il ne faut plus complimenter, blâmer, juger, critiquer quelqu'un ou bien a-t-elle une autre signification ?

Réponse de notre Maître : C'est juste. Il ne faut plus complimenter ni blâmer mais garder le cœur pur et serein afin d'examiner le principe du Ciel et de la Terre pour pratiquer.

Question : « [Le karma que le ciel nous accorde est empli de lois instructives](#) » ; les enseignements et les lois que Dieu dispense sont-ils ceux que Dieu a établis pour enseigner et éduquer l’homme ou ont-ils une autre signification ?

Réponse de notre Maître : La chaleur et le froid, la pluie et le vent apprennent à l’homme à se défendre et à avancer ; ils apprennent à l’homme à avancer du point de vue de son âme afin qu’il puisse se libérer.

Question : « [Le Corps Astral et l’Âme apprennent à changer leur conscience-cognitive à propos](#) » ; le mot “ [à propos](#) ” veut-il dire ici “ juste ce qu’il faut ” ou “ juste assez ”, ou bien les deux (l’Âme et le Corps-Astral) ou alors a-t-il une autre signification ?

Réponse de notre Maître : C’est juste à temps.

Mme T.

Question : Cher Maître, vous dites « Quand on ouvre la bouche, on disperse son Souffle Vital »; alors pourquoi invoquez-vous jour et nuit les six phonèmes Nam Mô A Di Đà Phật ?

Réponse de notre Maître : Invoquez les six phonèmes Nam Mô A Di Đà Phật sans ouvrir la bouche, sans émettre de sons. Il faut invoquer Nam Mô A Di Đà Phật pour avoir l’occasion de concentrer son esprit. Dans la cassette de Nam Mô A Di Đà Phật, j’exprime ces phonèmes par des sons audibles pour que tout le monde puisse les écouter dans le but de penser à les invoquer mentalement, en silence.

Centre de Contemplation-Méditative de San Jose :

Mr T.V.H.

Question : Cher Maître, je m’appelle T.V.H. ; je vous souhaite une bonne santé pour que vous puissiez continuer à nous guider. Dans un de vos poèmes, il y a un mot “ [tiến xuyên](#) ” (traverser de part en part) ; je pense qu’il y a [le tilde \(~ \) et non pas l’accent aigu \(‘ \)](#) ce qui donne “ [tiến xuyên](#) ” qui veut dire “ rapide comme [une](#) flèche ” et qui signifie que le pratiquant spirituel qui fournit beaucoup d’efforts réalisera le réveil de sa conscience très rapidement comme une flèche que l’on tire. Cette signification est-elle exacte ?

Réponse de notre Maître : C’est “ [tiến xuyên](#) ” avec le signe de [l’accent aigu \(‘ \)](#) et non pas “ [tiến xuyên](#) ” avec [celui du tilde \(~ \)](#), qui veut dire traverser de part en part, traverser les souffrances et les catastrophes.

Mme N.X.M.

Question : Cher Maître, je vous prie de bien vouloir nous rappeler les phrases que l’on invoque avant l’exercice de la Concentration de l’Energie (le “ Soi Hôn ”) ; comment doit-on les invoquer pour qu’elles soient justes ? J’entends en effet différentes versions de cette invocation quand je demande à des anciens pratiquants et quand j’examine la façon de pratiquer des nouveaux pratiquants.

Autrefois au Viêt-Nam, Vous et notre Vénérable Mr TŨ, vous nous avez appris à invoquer ainsi :

- Nam Mô A Di Đà Phật (invoquer 3 fois).

- Nam Mô Tây-Phương Cực-Lạc... Nam Mô Long Hoa Giáo-Chủ... Veuillez attester le disciple ...pour qu’il mène la vie de perfectionnement et réalise la Voie Spirituelle (invoquer 2 fois).

- Nam Mô A Di Đà Phật. Paix à tous les êtres de la terre.

Plus tard dans les livres sur la méthode pratique de l’ascèse spirituelle, il y a :

- Nam Mô Ngọc-Hoàng Thượng-Đế Vô-Cực Đại-Thiên-Tôn ([Salutations à L’Auguste de Jade Seigneur Dieu...](#)) ;

ou bien dans les vidéo-cassettes, il est ajouté :

- Je fais le vœu de revenir au Bouddha, revenir au Dharma, revenir au Sangha...
- Je vous remercie, cher Maître.

Réponse de notre Maître : Il faut invoquer :

- Nam Mô A Di Đà Phật (invoquer 3 fois).
- Nam Mô Tây-Phương Cực-Lạc Thế-Giới Quán-Thế-Âm Bồ Tát.... Nam Mô Long Hoa Giáo-Chủ Di-Lạc.... Veuillez attester votre disciple.... (2 fois).
- Nam Mô A Di Đà Phật Paix à tous les êtres de la terre.
- Je fais le vœu de revenir au Bouddha, revenir au Dharma, revenir au Sangha.

Communiqué de VôViLED

Date de la Traduction : 6 Juillet 1995

C.d.T. : T.Q.T.

Destinataires : Centres de Vô-Vi, connectés à Internet.

OBJET : Divulgence de la Rubrique « Les Causeries de Bébé TÂM », du Courrier des Amis-pratiquants et des Questions-Réponses émanant de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly).

Chers amis,

Le téléchargement de la Rubrique « les Causeries de Bébé TÂM », le Courrier des Amis-pratiquants et les Questions-Réponses émanant de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly) en vue de les faire publier dans les diverses "Lettre Vô-Vi" et les faire parvenir aux amis-pratiquants sont très bien car le Maître a voulu utiliser la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÂM" pour permettre aux amis-pratiquants de toute part de pouvoir faire des études sur le même sujet ensemble dans le même intervalle de temps. Néanmoins, VôViLED est en train de déposer les Droits d'auteur sur ces documents, par conséquent, quelle que soit la forme sous laquelle s'effectue la divulgation, il vous est conseillé d'observer les conditions ci-après de VôViLED :

- Faire connaître vos intentions.
- Lors de la publication ou de la divulgation, insister sur la partie concernant les Droits d'Auteur :

Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VôViLED. All rights reserved.

- Ne pas divulguer à d'autres communautés en dehors des amis-pratiquants qui sont en train de pratiquer d'après le Vô-Vi.
- Ne pas procéder à l'impression de livres, de brochures, ni à la divulgation de disquettes sans discuter au préalable avec VôViLED.

Sincères remerciements,

Le Département Coordination de VôViLED.

Nous vous donnons rendez-vous à la semaine prochaine !

Copyright (C) by Lương Sĩ Hằng & VôViLED. All rights reserved
